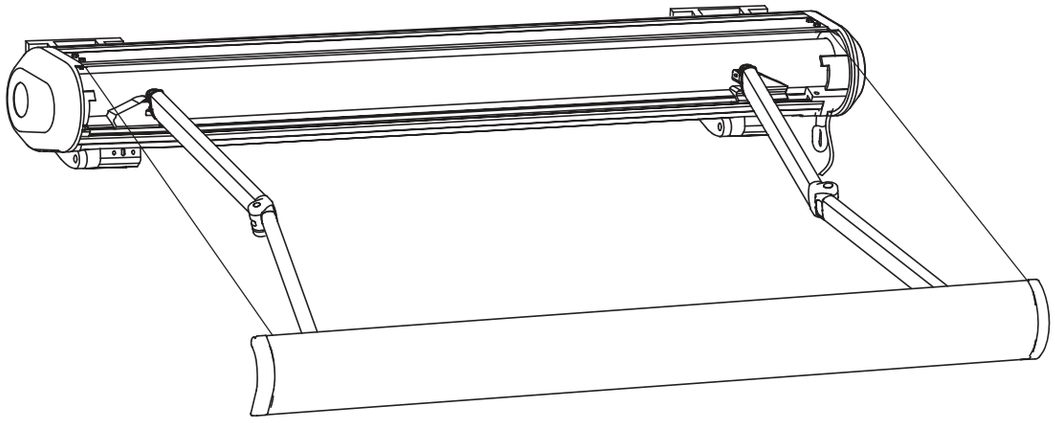


EAN: 5057741399417

V10918

EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

PL WAŻNE - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

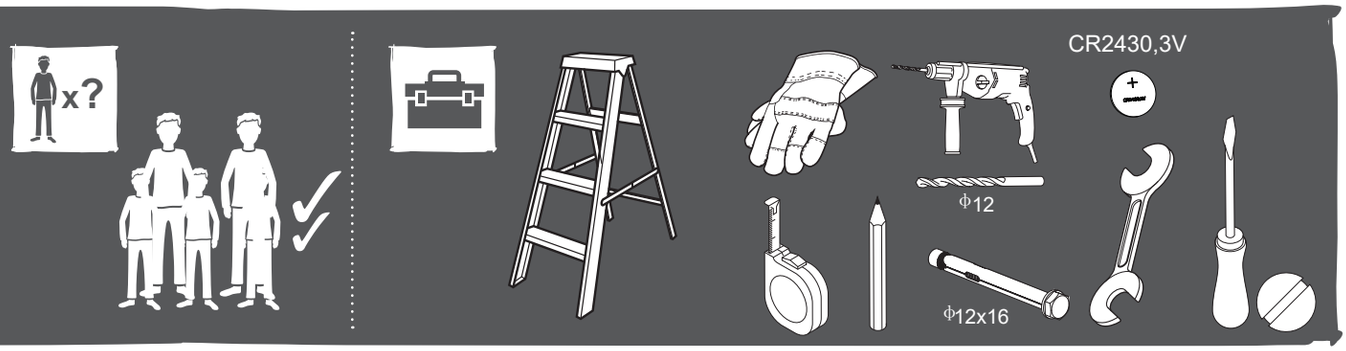
RUS ВАЖНО - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

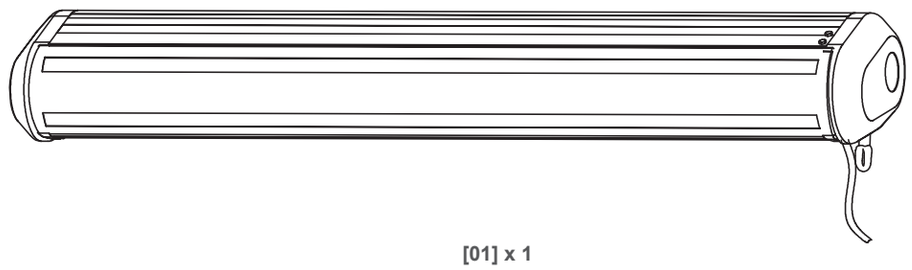
RO IMPORTANT - Vă rugăm să citiţi cu atenţie ghidul de siguranţă separat înainte de utilizare.

ES IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

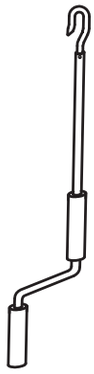
PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guía de segurança separado antes de usar.

TR ÖNEMLI - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.



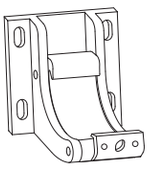


[01] x 1

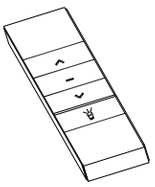


[02] x 1

[03] x 1



[04] x 3

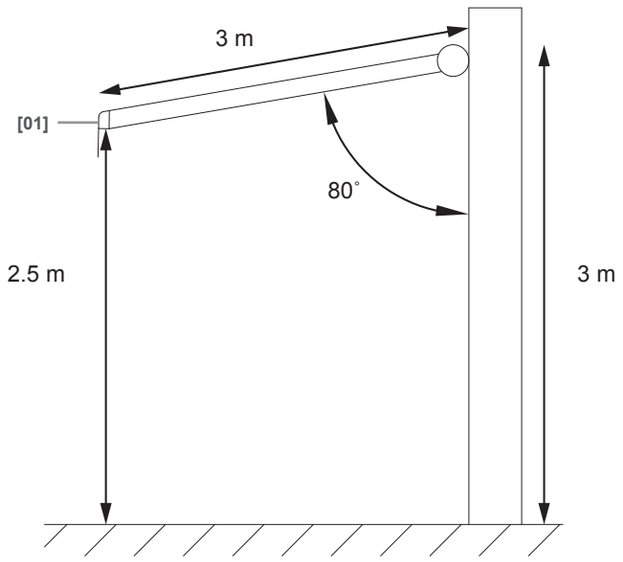


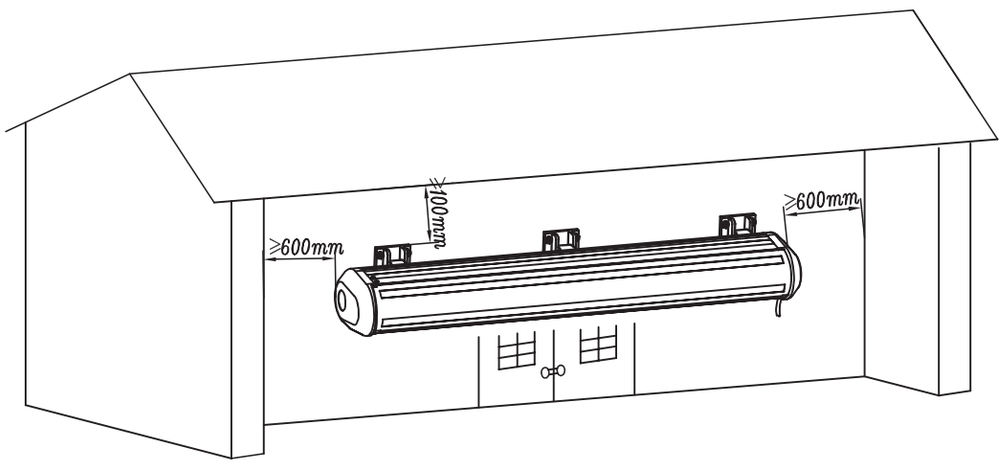
[05] x 1

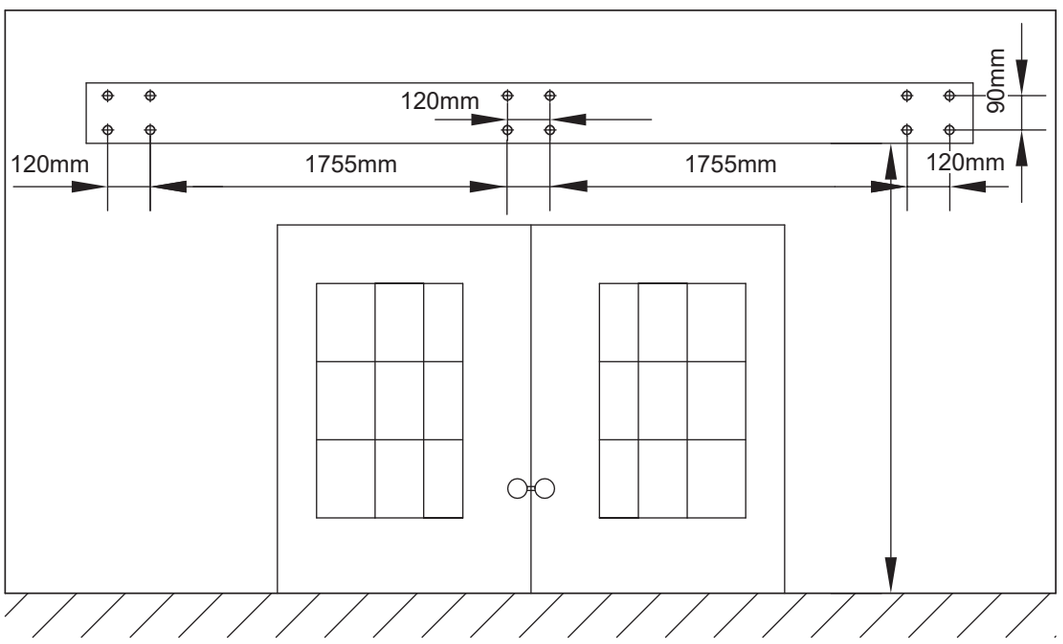
EN Installation
RUS Установка
PT Instalação
FR Installation
RO Instalare
TR Montaj
PL Instalacja
ES Instalación

01

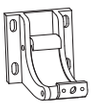
[01] x 1



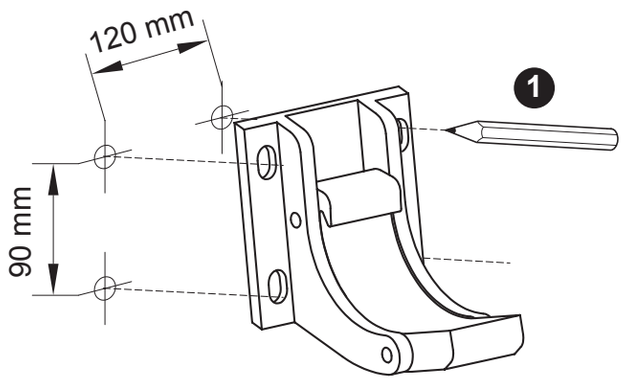


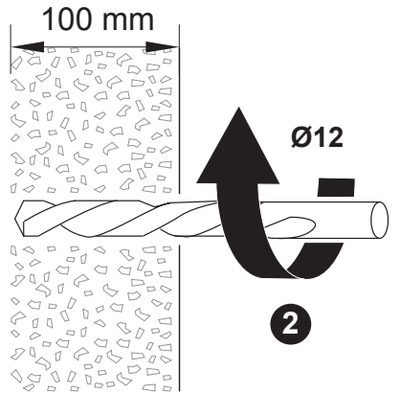


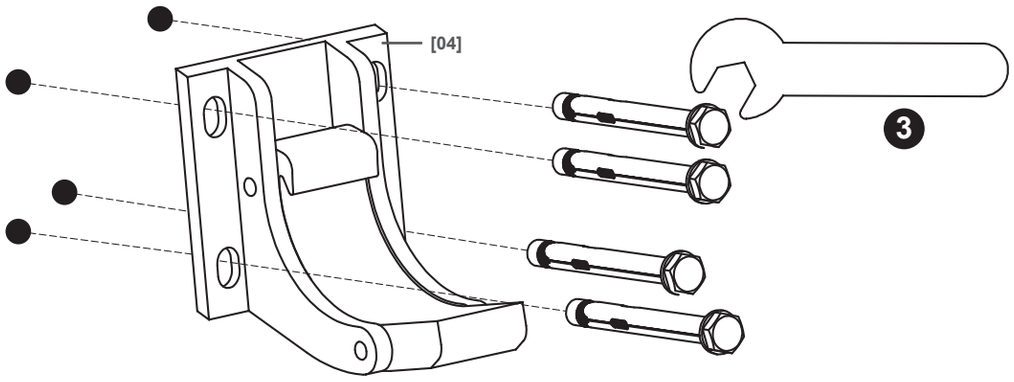
03



[04] x 3

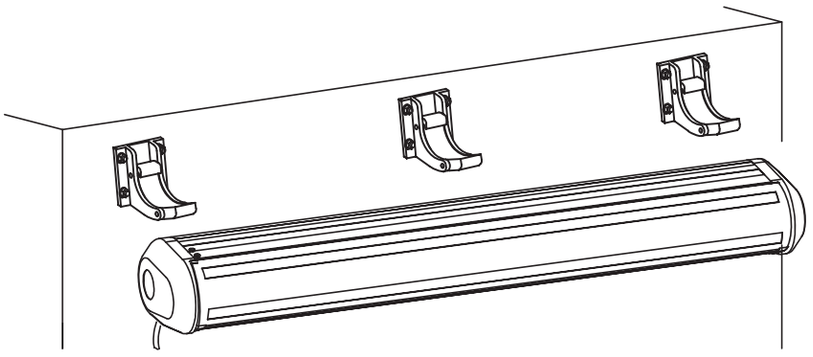


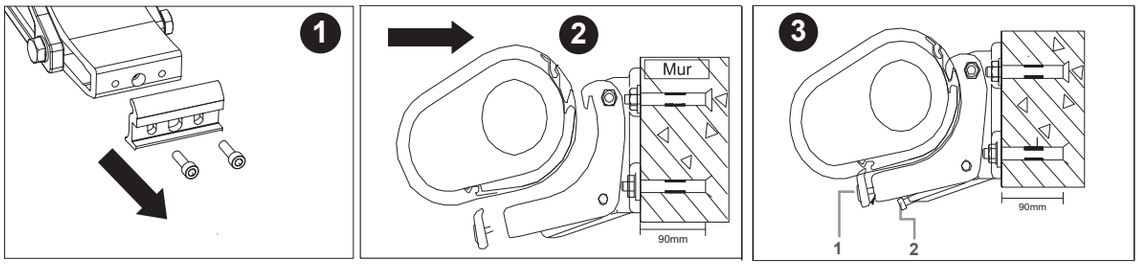




x 3

04





EN
1. Retaining bolt
2. Screw set

FR
1. Boulon de retenue
2. Jeu de vis

PL
1. Śruba zabezpieczająca
2. Zestaw śrub

RUS
1. Стопорный болт
2. Набор винтов

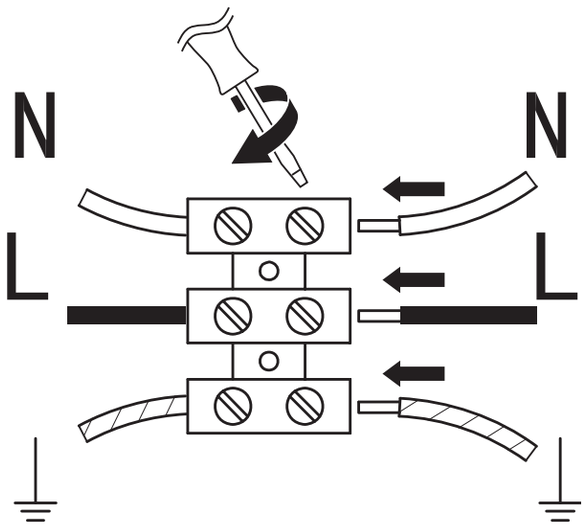
RO
1. Bolț de fixare
2. Set de șuruburi

ES
1. Perno retén
2. Juego de tornillos

PT
1. Cavilha de retenção
2. Conjunto de parafusos

TR
1. Tespit cıvatası
2. Vida seti

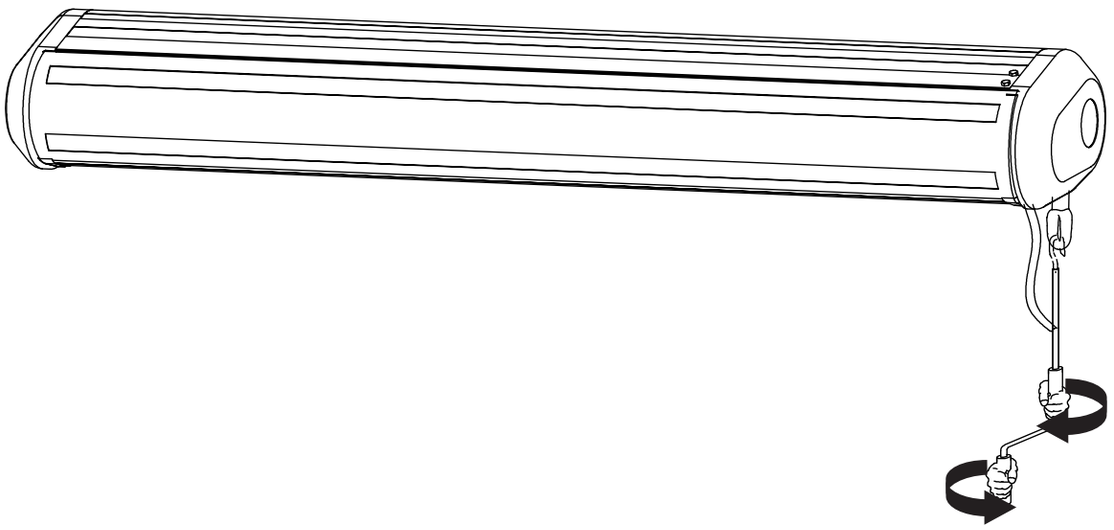
05



EN L = Brown or Red N = Blue or Black ⏚ = Green / Yellow	FR L = Marron ou Rouge N = Bleu ⏚ = Vert/Jaune	PL L = Brązowy lub Czerwony N = Niebieski ⏚ = Żółto-Zielony
RUS L = Коричневый или красный N = Синий ⏚ = Желтый / Зеленый	RO L = Maro sau rosu N = Albastru ⏚ = Verde / Galben	ES L = Marrón o Rojo o Negro N = Azul ⏚ = Amarillo / Verde
PT L = Castanho ou Vermelho N = Azul ⏚ = Verde / Amarelo	TR L = Kahverengi N = Mavi ⏚ = Sarı-Yeşil	

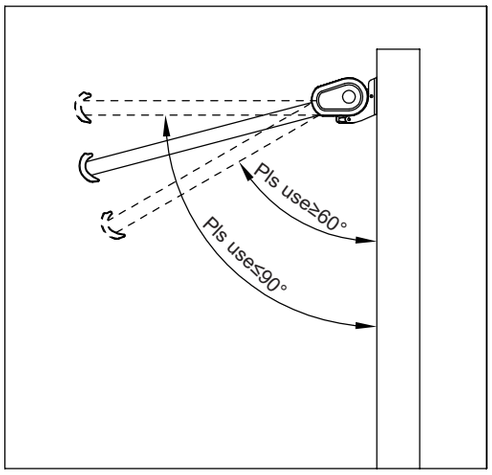
06

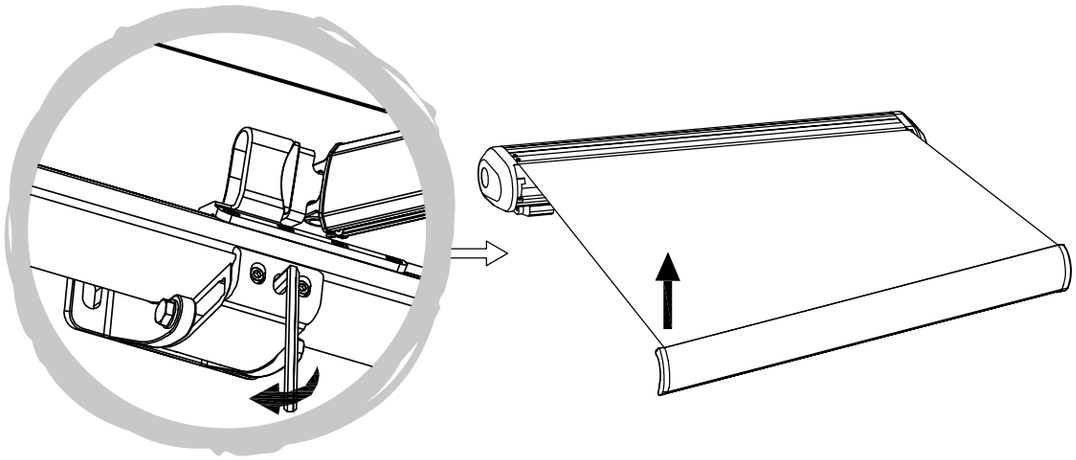
[02] x 1

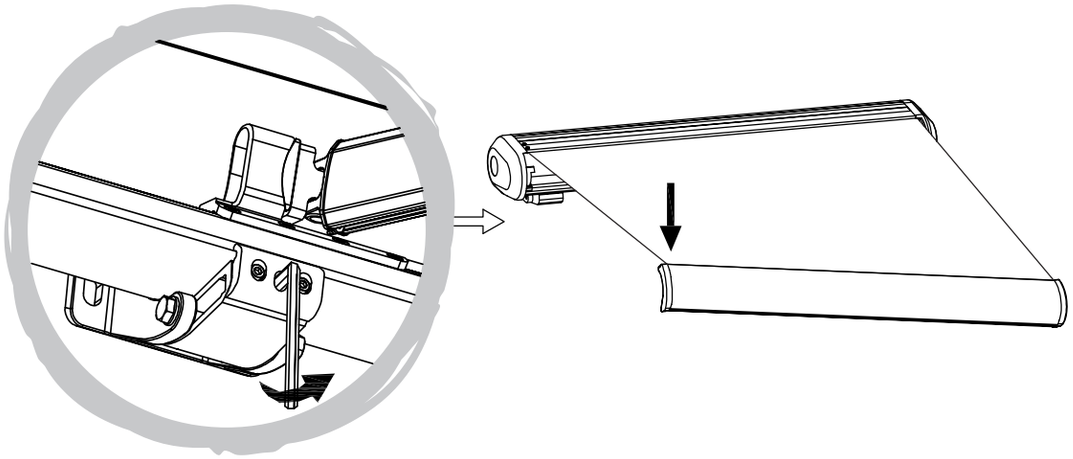


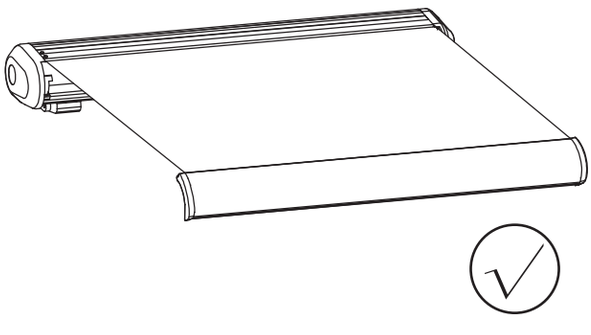
- EN Manual opening / closing
- FR Ouverture / fermeture manuelle
- PL Ręczne otwieranie / zamykanie
- RUS Ручное открывание / закрывание
- RO Deschidere / închidere manuală
- ES Abertura / cierre manual
- PT Abertura / fecho manual
- TR Manuel açma / kapama

07





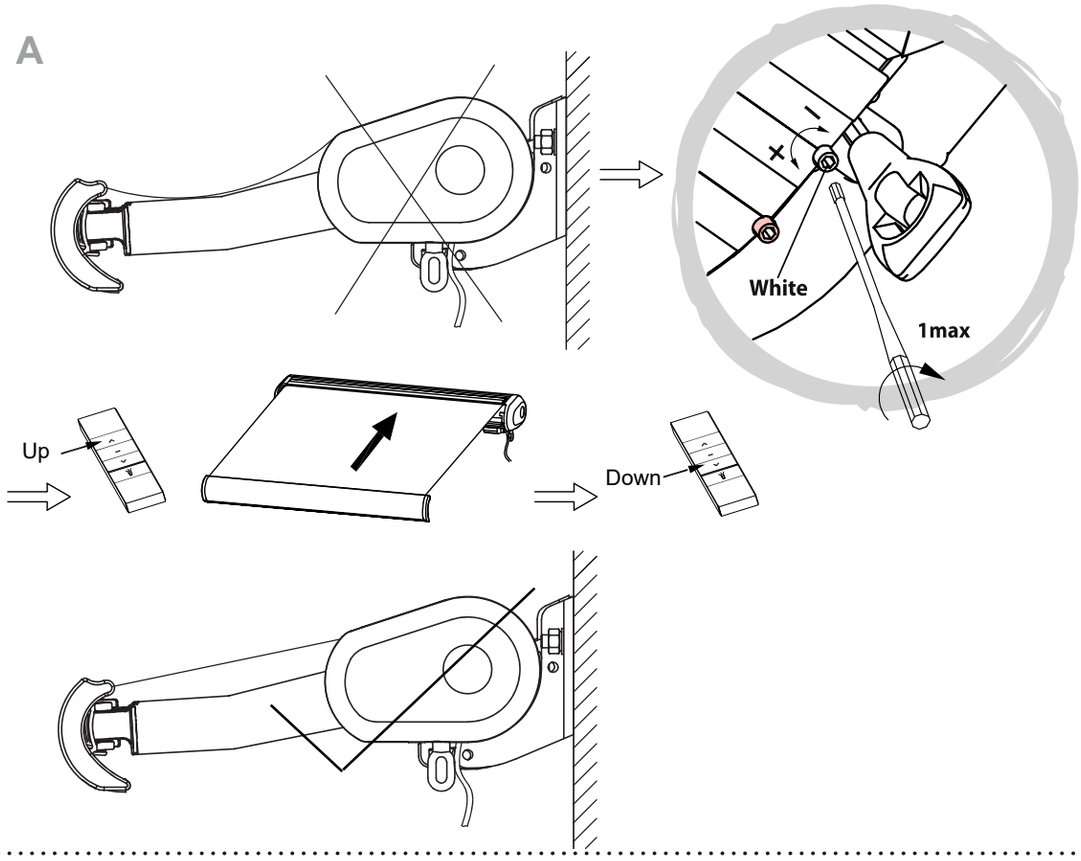




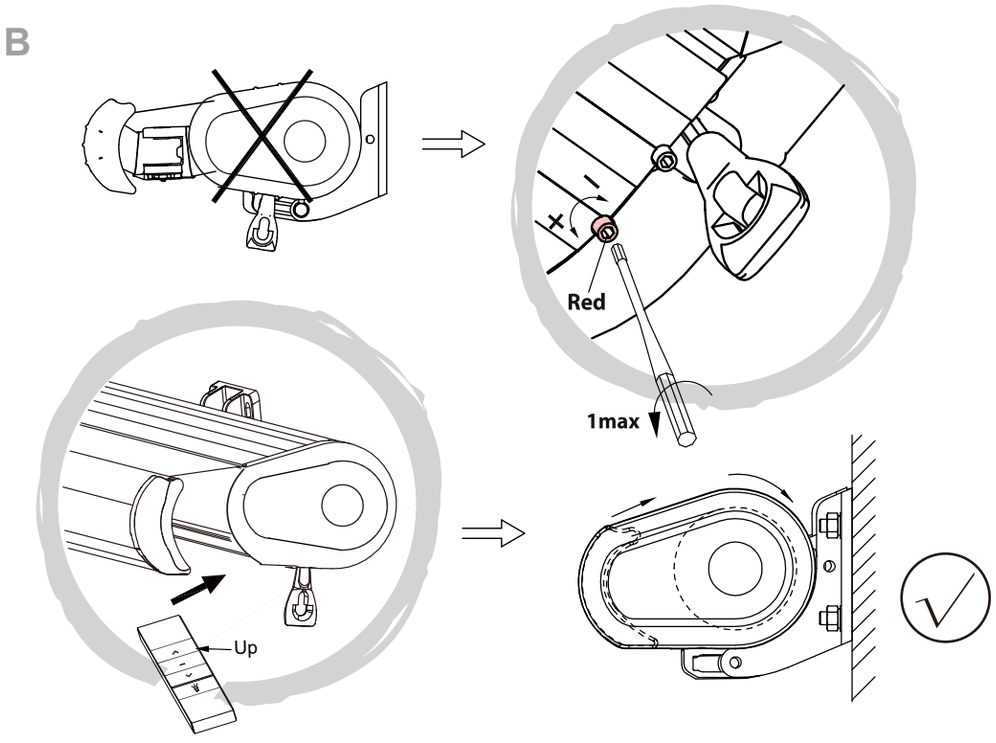
08

[03] x 1

A



B



EN
A - Set awning opening range
B - Set awning closing range

FR
A - Régler le champ d'ouverture du store
B - Régler le champ de fermeture du store

PL
A - Ustawianie zasięgu otwarcia markizy
B - Ustawianie zasięgu zamknięcia markizy

RUS
A - Установить диапазон раскрытия навеса
B - Установить диапазон закрытия навеса

RO
A - Fixarea domeniului de deschidere a marchizei
B - Fixarea domeniului de închidere a marchizei

ES
A - Ajustar el rango de apertura del toldo
B - Ajustar el rango de cierre del toldo

PT
A - Definir o limite da abertura do toldo
B - Definir o limite de fecho do toldo

TR
A - Tente açılma mesafesini ayarlayın
B - Tente kapanma mesafesini ayarlayın

09

EN **Caution!** When the front bar (X) touches the roller (Y), stop the closing procedure. Risk of damage!.

FR **Attention !** Lorsque la barre avant (X) touche l'enrouleur (Y), arrêtez la procédure de fermeture. Risque de dommages !

PL **Przestroga!** Gdy przedni drążek (X) dotknie rolki (Y), procedurę zamykania należy przerwać. Ryzyko uszkodzenia!

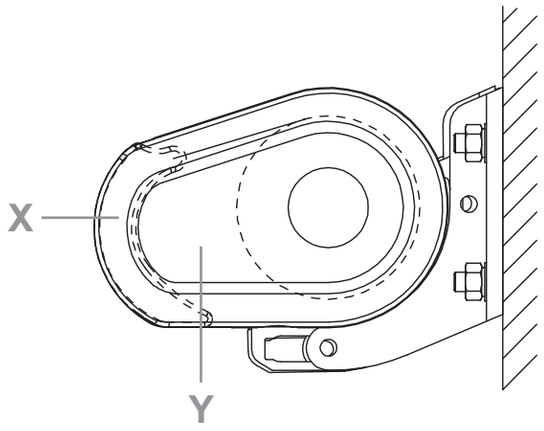
RUS **Осторожно!** Когда передний брус (X) касается валика (Y), остановите процесс закрывания. Опасность травм!

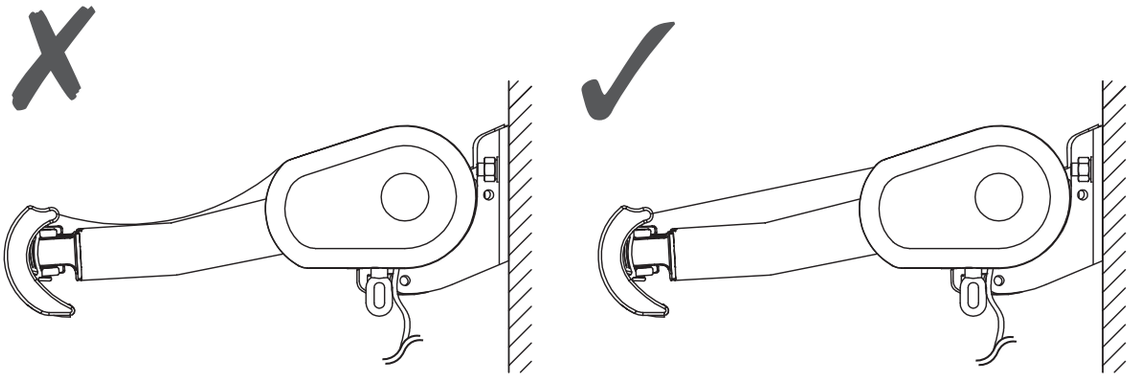
RO **Atenție!** Când bara frontală (X) atinge rolele (Y) opriți procedura de închidere. Risc de prejudiciere!

ES **¡Precaución!** Detenga el procedimiento de cierre cuando la barra frontal (X) toque el rodillo (Y). ¡Riesgo de daños!

PT **Cuidado!** Quando a barra da frente (X) tocar no rolo (Y), pare o procedimento de fecho. Risco de danos!

TR **Uyarı!** Ön çubuk (X) makaraya (Y) dokunduğunda kapama işlemini durdurun. Hasar riski!





EN **Caution!** The fabric should be tensioned when opened to avoid the risk of accumulating water and damage to the product.

FR **Attention !** Le tissu doit être tendu lorsqu'il est ouvert afin d'éviter tout risque d'accumulation d'eau et d'endommagement du produit.

PL **Przestroga!** Podczas otwierania tkanina powinna być naprężona, aby uniknąć ryzyka gromadzenia się wody na produkcie.

RUS **Осторожно!** При открывании ткань должна быть натянутой, чтобы вода не собиралась и не повредила изделие.

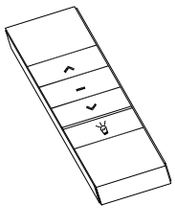
RO **Atenție!** La deschidere țesătura trebuie tensionată pentru evitarea riscului de acumulare a apei și deteriorării produsului.

ES **¡Precaución!** La tela debe estar tensada al abrirla para así evitar que se acumule agua y dañe el producto.

PT **Cuidado!** O tecido deve ficar esticado quando aberto, para evitar o risco de acumular água e danificar o produto.

TR **Uyarı!** Su birikmesi ve üründe hasar riskini önlemek için kumaş açıldığında gerdirilmelidir.

EN Use
RUS Использование
PT Utilização
FR Utilisation
RO Utilizare
TR Kullanım
PL Użytkowanie
ES Uso

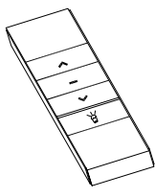


[05] x 1

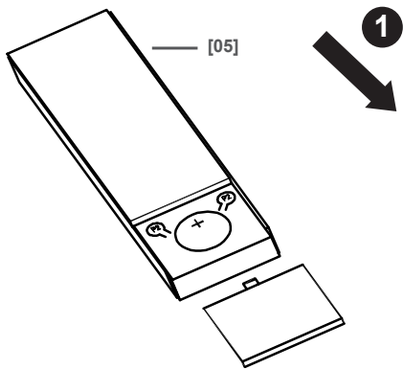
EN	Button	Function
	^ Up	Close the awning
	– Stop	Stop the opening/closing of the awning
	v Down	Open the awning
	LED	LED
FR	**Bouton**	**Fonction**
	^ Haut	Fermer le store
	– Arrêt	Arrêter l'ouverture / la fermeture du store
	v Bas	Ouvrir le store
	LED	LED
PL	**Przycisk**	**Funkcja**
	^ W górę	Zamykanie markizy
	– Stop	Zatrzymywanie otwierania / zamykania markizy
	v W dół	Otwieranie markizy
	LED	LED
RUS	**Кнопка**	**Функция**
	^ Вверх	Закрыть навес
	– Стоп	Остановить закрывание / открывание навеса
	v Вниз	Открыть навес
	LED	LED
RO	**Buton**	**Funcție**
	^ Sus	Închiderea marchizei
	– Stop	Oprirea deschiderii / închiderii marchizei
	v Jos	Deschiderea marchizei
	LED	LED
ES	**Botón**	**Función**
	^ Arriba	Cerrar el toldo
	– Detener	Detener el cierre / apertura del toldo
	v Abajo	Abrir el toldo
	LED	LED
PT	**Botão**	**Função**
	^ Para cima	Fechar o toldo
	– Parar	Parar a abertura / fecho do toldo
	v Para baixo	Abrir o toldo
	LED	LED
TR	**Düğme**	**İşlev**
	^ Yukarı	Tenteyi kapatın
	– Durdurma	Tentenin açılmasını / kapanmasını durdurun
	v Aşağı	Tenteyi açın
	LED	LED

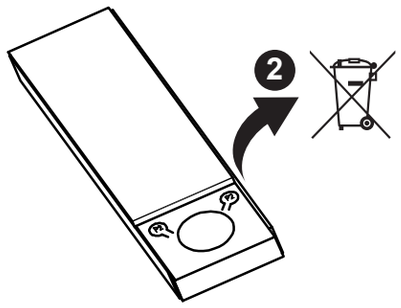
EN Maintenance
RUS Обслуживание
PT Manutenção
FR Maintenance
RO Întreținere
TR Onarım
PL Konserwacja
ES Mantenimiento

01



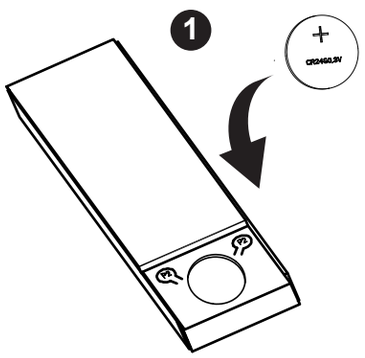
[05] x 1

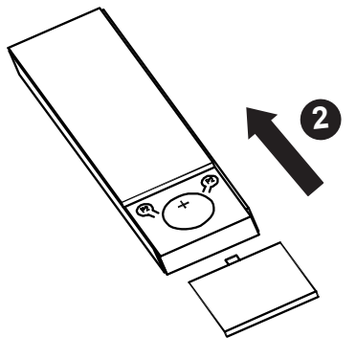




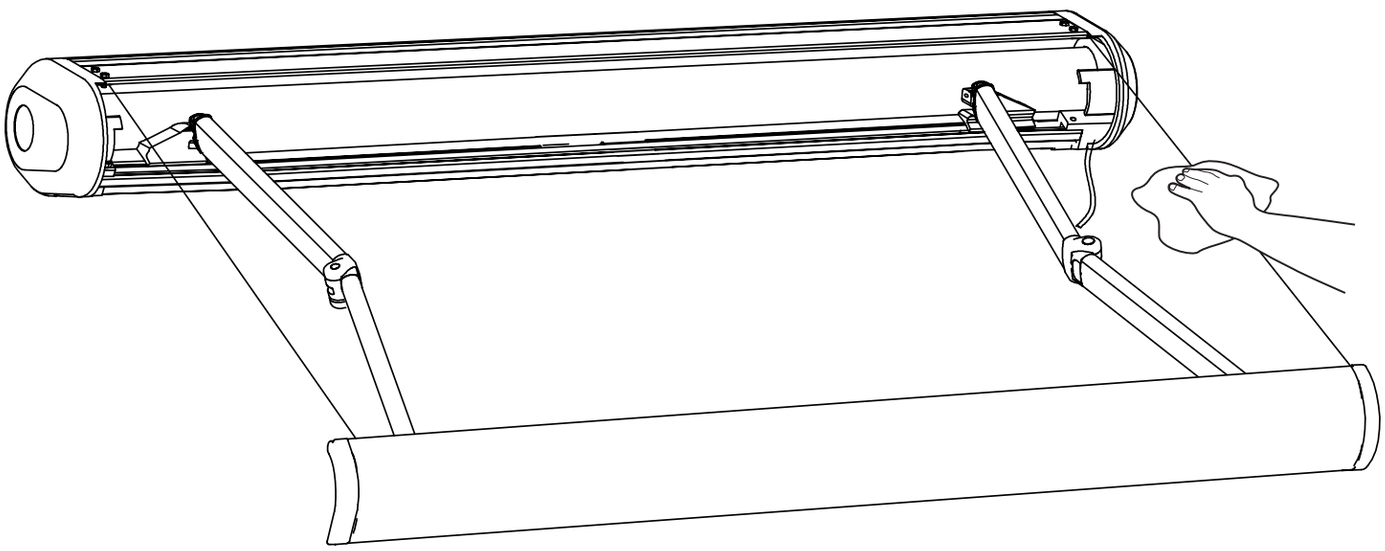
02

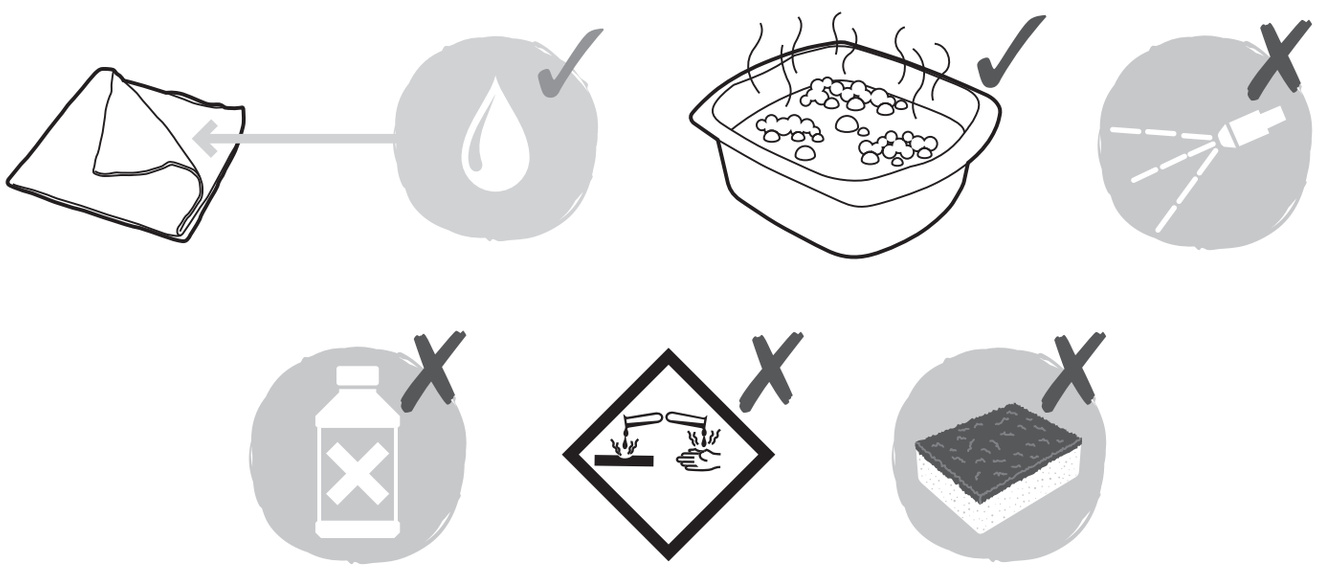
CR2450 , 3V





EN Care
RUS Уход
PT Aviso
FR Entretien
RO Îngrijire
TR Bakım
PL Pielęgnacja
ES Advertencia





Manufacturer • Fabricant • Producent
Producător • Fabricante:
UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN

www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

FR

www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL

www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RUS

Импортер:

ООО «Касторама РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр 8,
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Импортер/Уполномоченное:
ООО "Кингфишер Интернейшнл Продактс РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114
Изготовитель для России: Интеллектуальные технологии Чжэцзян Hooeasy Лтд.
Адрес: Промышленный парк Lingxia Zh, Золотая Восточная областьu, Город цзиньхуа, провинции Чжэцзян, Китая

Онлайн-версии руководств по эксплуатации доступны на странице www.kingfisher.com/products

RO

www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucţiuni online, vizitaţi www.kingfisher.com/products

ES

www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT

www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products

TR

Ithalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50